**NÁSTROJ SEBAREFLEXIE V PROSTREDÍ INKLUZÍVNEHO VZDELÁVANIA V RANOM DETSTVE**

****

Európska agentúra pre rozvoj špeciálneho a inkluzívneho vzdelávania

Európska agentúra pre rozvoj špeciálneho a inkluzívneho vzdelávania (ďalej len „agentúra“) je nezávislou a samosprávnou organizáciou. Agentúru spolufinancujú ministerstvá školstva jej členských krajín a Európska komisia za podpory Európskeho parlamentu.

| Spolufinancované z programu Európskej únie Erasmus+ | Podpora výroby tejto publikácie Európskou komisiou neznamená jej súhlas s jej obsahom, ktorý odzrkadľuje len názory jej autorov, a Komisia nie je zodpovedná za akékoľvek použitie informácií uvedených v tomto dokumente. |
| --- | --- |

Názory vyjadrené akoukoľvek osobou v tomto dokumente nemusia nutne predstavovať oficiálne názory Agentúry, jej členských krajín alebo Komisie.

Redaktori: Eva Björck-Åkessonová, Mary Kyriazopoulouová, Climent Giné a Paul Bartolo

Úryvky z tohto dokumentu je dovolené použiť len s uvedením jasného odkazu na ich zdroj. Viac informácií o otázkach autorských práv nájdete na nižšie uvedenom odkaze na licenciu Creative Commons. Odkaz na tento dokument sa musí uvádzať takto: Európska agentúra pre rozvoj špeciálneho a inkluzívneho vzdelávania, 2017. *Nástroj sebareflexie v prostredí inkluzívneho vzdelávania v ranom detstve*. (E. Björck-Åkessonová, M. Kyriazopoulouová, C. Giné a P. Bartolo, red.). Odense, Dánsko

V záujme lepšej prístupnosti je tento dokument k dispozícii v dostupnom elektronickom formáte na webovej lokalite agentúry: [www.european-agency.or](http://www.european-agency.org)

Toto je preklad pôvodného textu v anglickom jazyku. V prípade pochybností o presnosti informácií v preklade si prečítajte pôvodný text v anglickom jazyku.

ISBN: 978-87-7110-658-9 (elektronická verzia)

| Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License logo | Toto dielo podlieha licencii Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International. (Uveďte pôvod-Nepoužívajte dielo komerčne-Zachovajte licenciu 4.0 Medzinárodná). Licenčné podmienky môžete nájsť na stránke http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/ |
| --- | --- |

© **European Agency for Special Needs and Inclusive Education 2017**

| Sekretariát  Østre Stationsvej 33  DK-5000 Odense C Denmark  Tel.: +45 64 41 00 20  [secretariat@european-agency.org](mailto:secretariat@european-agency.org) | Kancelária v Bruseli  Rue Montoyer, 21  BE-1000 Brussels Belgium  Tel.: +32 2 213 62 80  [brussels.office@european-agency.org](mailto:brussels.office@european-agency.org) |
| --- | --- |

**www.european-agency.org**

**OBSAH**

Úvod 5

Inklúzia, participácia a zapojenie 6

Vývoj nástroja sebareflexie 7

Ako používať otázky týkajúce sa sebareflexie 9

Sebareflexia v prostredí inkluzívneho vzdelávania v ranom detstve 10

1. Celková ústretová atmosféra 11

2. Inkluzívne sociálne prostredie 13

3. Prístup orientovaný na dieťa 15

4. Fyzické prostredie priateľské k dieťaťu 17

5. Materiály pre všetky deti 19

6. Príležitosti na komunikáciu pre všetkých 21

7. Inkluzívne vyučovacie a vzdelávacie prostredie 23

8. Prostredie priateľské k rodine 25

Literatúra 27

Úvod

Nástroj sebareflexie bol vytvorený v rámci projektu Inkluzívne vzdelávanie v ranom detstve (IECE), ktorý sa uskutočnil pod vedením Európskej agentúry pre rozvoj špeciálneho a inkluzívneho vzdelávania v rokoch 2015 až 2017 ([www.european-agency.org/agency-projects/inclusive-early-childhood-education](https://www.european-agency.org/agency-projects/inclusive-early-childhood-education)). Celkovým cieľom projektu bolo identifikovať, analyzovať a následne propagovať hlavné charakteristické črty kvalitného inkluzívneho vzdelávania všetkých detí v ranom detstve. Na tento účel bolo potrebné vytvoriť nástroj, pomocou ktorého by odborníci a zamestnanci mohli hodnotiť inkluzívnosť prostredia, v ktorom pracujú, a zamerať sa na sociálne, vzdelávacie a fyzické prostredie. Tento nástroj je určený na zlepšenie inkluzívnosti prostredia.

Inklúzia, participácia a zapojenie

Prostredníctvom participácie na vzdelávaní v ranom detstve sa všetky deti môžu učiť a rozvíjať v sociálnom, vzdelávacom a fyzickom prostredí, ktoré im ponúka podnetné príležitosti a výzvy. Tento nástroj sebareflexie sa zameriava na zvýšenie kapacity prostredí inkluzívneho vzdelávania v ranom detstve s cieľom umožniť **participáciu** všetkých detí. Pojem „participácia“ v tomto kontexte predstavuje **účasť** a **aktívne zapojenie** do činností a spoločných aktivít.

Pojem „zapojenie“ znamená aktívne sa zúčastňovať každodenných aktivít v danom zariadení[[1]](#footnote-1) a predstavuje základ inklúzie. Je úzko prepojené so vzdelávaním a interakciou medzi dieťaťom a sociálnym a fyzickým prostredím. O zapojení hovoríme napríklad vtedy, keď:

* sa deti hrajú so spoločným cieľom a striedajú sa,
* sa rovesnícka skupina aktívne sústreďuje na spievanie s učiteľom,
* sa dieťa zahĺbi do prezerania obrázkovej knihy,
* sú deti plne zaujaté hrou.

Charakteristickou črtou prostredia, ktorá podporuje zapojenie, je napríklad zabezpečenie priestoru bez fyzických bariér na interakciu, t. j. nábytok a vybavenie sú vhodné pre všetky deti. Tieto faktory sa vzťahujú na všetky deti.

Charakteristickou vlastnosťou prostredia inkluzívneho vzdelávania v ranom detstve je prijatie univerzálnych opatrení s cieľom zabezpečiť integrovanú podporu vždy, keď je to potrebné. To umožňuje všetkým deťom aktívne sa zúčastňovať na pravidelných aktivitách prostredia spolu so svojimi rovesníkmi.

Cieľom tohto nástroja sebareflexie je zlepšiť inkluzívnosť prostredia. Je založený na ekosystémovom hľadisku, v ktorom sa skúsenosti dieťaťa vnímajú ako funkcia proximálnych procesov v rámci prostredia. Z tohto hľadiska majú odborníci a zamestnanci výrazný vplyv na zapojenie, vzdelávanie a vývoj dieťaťa. Rovesníci v prostredí, rodičia a rodina sú zároveň súčasťou ekosystému okolo dieťaťa. Rovnako ako fyzické prostredie aj oni ovplyvňujú zapojenie, vývoj a vzdelávanie každého dieťaťa.

Vývoj nástroja sebareflexie

Nástroj sebareflexie sa zameriava na proximálne procesy, s ktorými sa deti v prostredí stretávajú. Kladie osobitný dôraz na faktory prostredia, ktoré ovplyvňujú participáciu každého dieťaťa. Nástroj sebareflexie pozostáva z ôsmich súborov otázok, ktoré sa zaoberajú týmito aspektmi inklúzie:

1. Celková ústretová atmosféra
2. Inkluzívne sociálne prostredie
3. Prístup orientovaný na dieťa
4. Fyzické prostredie priateľské k dieťaťu
5. Materiály pre všetky deti
6. Príležitosti na komunikáciu pre všetkých
7. Inkluzívne vyučovacie a vzdelávacie prostredie
8. Prostredie priateľské k rodine.

Nástroj sebareflexie bol spočiatku určený ako nástroj na pozorovanie. Jeho cieľom bolo poskytnúť celkový obraz o inkluzívnosti prostredia s dôrazom na participáciu dieťaťa na základe hodnotení pozorovateľov v zariadeniach navštívených v rámci projektu IECE.

Pozorovací nástroj čerpal inšpiráciu z niekoľkých osvedčených nástrojov inklúzie v prostrediach vzdelávania v ranom detstve (pozri časť [Literatúra](#Bibliography)). Jeho účelom bolo poskytnúť prehľad o prostredí z hľadiska kľúčovej otázky projektu IECE: Aké sú hlavné charakteristické črty zariadení kvalitného inkluzívneho vzdelávania v ranom detstve pre všetky deti? Bol použitý počas návštev namieste v zariadeniach inkluzívneho vzdelávania v ranom detstve v ôsmich krajinách.

Na základe použitia pozorovacieho nástroja počas týchto návštev na mieste dospel tím projektu IECE k záveru, že bude vhodný ako nástroj na sebareflexiu v oblasti inkluzívnosti. Vývoj nástroja sebareflexie zahŕňal proces validácie pozostávajúci z troch krokov:

1. V rámci prvého kroku panel expertov pozostávajúci z 25 expertov na danú oblasť použil a vyhodnotil tento pozorovací nástroj počas poslednej návštevy na mieste. Experti boli požiadaní, aby ohodnotili mieru realizovateľnosti každej položky vo vzťahu k jej použitiu ako nástroja sebareflexie. Medzi expertmi prebehla diskusia, ako by bolo možné pozorovací nástroj prispôsobiť na účely nástroja sebareflexie. Ich spätná väzba bola zapracovaná do konečnej verzie.
2. V rámci druhého kroku sa na validáciu nástroja sebareflexie použili cieľové skupiny. Tento krok vykonali výskumníci a absolventi vysokých škôl na troch európskych univerzitách. Účastníci boli vyzvaní, aby pred pohovorom s cieľovou skupinou ohodnotili pozorovací nástroj, pričom mali zohľadniť svoje skúsenosti v oblasti inklúzie, a aby použili vzor na adaptáciu do nástroja sebareflexie. Po rozhovore s cieľovou skupinou sa vykonala analýza obsahu, ktorá odhalila najdôležitejšie témy.
3. Tretí krok pozostával z realizácie poznávacích pohovorov s cieľom zistiť, do akej miery pracovníci z praxe, riaditelia predškolských zariadení, rodičia a akademickí zamestnanci v oblasti vzdelávania učiteľov považujú nástroj sebareflexie za komplexný. Poznávacie pohovory sa uskutočnili jednotlivo a zameriavali sa na kultúrnu primeranosť nástroja v príslušnej krajine a jeho užitočnosť. Po procese validácie bol nástroj sebareflexie ďalej preskúmaný a následne zverejnený.

Ako používať otázky týkajúce sa sebareflexie

Otázky v nástroji sebareflexie sú určené na to, aby poskytli obraz o inkluzívnosti zariadenia a zameriavali sa pritom na sociálne, vzdelávacie a fyzické aspekty prostredia. Nástroj je určený na flexibilné použitie podľa potrieb používateľov, pracoviska alebo organizácie. Zariadenia sa môžu rozhodnúť, či sa zamerajú na všetky aspekty alebo len na niektoré z nich, a takisto môžu doplniť svoje vlastné otázky. Takýto nástroj môže slúžiť ako návod na zlepšenie pre rôznych účastníkov, či už jednotlivo alebo v rámci skupiny: pre odborníkov a zamestnancov, riaditeľov, rodičov a deti, ako aj v rámci pregraduálneho vzdelávania učiteľov a sústavného odborného rastu.

Nástroj sebareflexie sa môže použiť na rôzne účely. Medzi ne patrí:

* poskytnutie obrazu o stave inkluzívnosti zariadenia,
* poskytnutie základu pre diskusiu o inklúzii,
* opis, formulovanie a stanovenie prioritných oblastí v inkluzívnej praxi.

Ak chcete použiť nástroj sebareflexie:

* Začnite stanovením účelu nástroja sebareflexie:
* Čo chcete dosiahnuť tým, že budete používať tento nástroj?
* Čo je cieľom zariadenia?
* Kto sa zúčastní?
* Oboznámte sa s oblasťami a otázkami a zvoľte si oblasti, na ktoré sa chcete zamerať.
* Rozhodnite sa, akým spôsobom chcete s otázkami pracovať.
* Prečítajte si všetky otázky a pouvažujte o nich a svoje úvahy si zapíšte.
* Zaznamenajte komentáre a príklady situácií alebo činností, ktoré znázorňujú alebo vyjadrujú vaše úvahy.
* Na základe vašich úvah označte zmeny, o ktorých si myslíte, že by mohli posilniť inklúziu v zariadení.
* Stanovte priority zmien – aká situácia nastane po dosiahnutí cieľov?

Sebareflexia v prostredí inkluzívneho vzdelávania v ranom detstve

| **Otázky** | **Vaše odpovede** |
| --- | --- |
| Názov zariadenia: |  |
| Dátum: |  |
| Účastník(ci): |  |
| *Predtým, ako použijete nástroj sebareflexie vo vašom zariadení…*  Zamyslite sa – čo je cieľom sebareflexie? |  |
| *Po použití nástroja sebareflexie…*  Rozhodnite sa, čo by sa malo zmeniť: |  |
| Priority: |  |

1. Celková ústretová atmosféra

| **Otázky** | **Vaše odpovede** |
| --- | --- |
| 1. Cítia sa všetky deti a ich rodinní príbuzní? |  |
| 1. V akom zmysle je zariadenie deťmi a zamestnancami[[2]](#footnote-2) vnímané ako miesto, kde je o nich postarané, kde sa cítia pohodlne a kde sa im páči? |  |
| 1. Ako podporujú riaditelia zariadení kolaboratívnu a inkluzívnu kultúru? |  |
| 1. Ako sa v zariadení odráža a hodnotí rozmanitosť miestnej komunity? |  |
| 1. Ako sa deti podporujú v tom, aby sa cítili ako súčasť rovesníckej skupiny? |  |
| 1. Myslíte si, že sa niektoré dieťa cíti vylúčené? |  |
| 1. Čo by ste chceli zmeniť? |  |

1. Inkluzívne sociálne prostredie

| **Otázky** | **Vaše odpovede** |
| --- | --- |
| 1. Vytvárajú si zamestnanci s každým dieťaťom osobný vzťah? |  |
| 1. Akým spôsobom sa zabezpečuje interakcia medzi rovesníkmi a hry pre všetky deti? |  |
| 1. Akým spôsobom sa môžu všetky deti zapájať do skupinových aktivít? |  |
| 1. Akým spôsobom sa deti podporujú v tom, aby rešpektovali rozdiely v rámci rovesníckej skupiny? |  |
| 1. Akým spôsobom podporujete deti v rozvíjaní pozitívneho správania? |  |
| 1. Aké majú deti možnosti pri riešení konfliktov? |  |
| 1. Čo by ste chceli zmeniť? |  |

1. Prístup orientovaný na dieťa

| **Otázky** | **Vaše odpovede** |
| --- | --- |
| 1. Sú vzdelávacie aktivity založené na záujmoch detí a ich vlastnej vôli? |  |
| 1. Odpovedáte na požiadavky a otázky všetkých detí? |  |
| 1. Sú všetky deti zapojené do rozhodnutí, ktoré sú pre ne dôležité? |  |
| 1. Sú prechody medzi aktivitami uľahčené pre všetky deti? |  |
| 1. Je personalizovaná podpora vzdelávania (ľudské alebo iné zdroje) k dispozícii všetkým deťom vždy, keď je to potrebné? |  |
| 1. Majú učitelia prístup k ďalšej, resp. externej podpore kedykoľvek, keď je to potrebné? |  |
| 1. Čo by ste chceli zmeniť? |  |

1. Fyzické prostredie priateľské k dieťaťu

| **Otázky** | **Vaše odpovede** |
| --- | --- |
| 1. Sú priestory (vonkajšie a vnútorné) prístupné všetkým deťom? |  |
| 1. Majú všetky deti možnosť zúčastniť sa? |  |
| 1. Do akej miery je prostredie bezpečné a zdraviu neškodné pre deti? |  |
| 1. Sú nábytok a vybavenie vhodné pre všetky deti? |  |
| 1. Akým spôsobom umožňujete všetkým deťom zúčastňovať sa na aktivitách mimo zariadenia (napr. exkurziách, návštevách, športových podujatiach atď.)? |  |
| 1. Čo by ste chceli zmeniť? |  |

1. Materiály pre všetky deti

| **Otázky** | **Vaše odpovede** |
| --- | --- |
| 1. Sú hračky a materiály zaujímavé, ľahko prístupné a podnecujúce pre všetky deti? |  |
| 1. Používajú sa hračky tak, aby u detí podporovali vlastnú iniciatívu, nezávislosť, objavovanie a kreativitu? |  |
| 1. Používajú sa materiály na podporu komunikácie, jazyka, gramotnosti, matematiky a vedy? |  |
| 1. Používate na uľahčenie hry a vzdelávania všetkých detí materiály prispôsobené na tento účel? |  |
| 1. Odrážajú hračky a materiály kultúrnu rozmanitosť? |  |
| 1. Podporujete deti v tom, aby sa so svojimi rovesníkmi hrali a delili sa s nimi o hračky a materiály? |  |
| 1. Čo by ste chceli zmeniť? |  |

1. Príležitosti na komunikáciu pre všetkých

| **Otázky** | **Vaše odpovede** |
| --- | --- |
| 1. Umožňuje zariadenie všetkým deťom komunikovať a používať jazyk? |  |
| 1. Do akej miery sa vzdelávacie aktivity sústreďujú na jazyk a myslenie detí? |  |
| 1. Majú všetky deti v rámci rozhovorov s rovesníkmi možnosť podeliť sa o svoje myšlienky, pocity a obavy? |  |
| 1. Akým spôsobom umožňujete deťom s iným materinským jazykom dorozumieť sa s rovesníkmi a zamestnancami? |  |
| 1. Používate na uľahčenie komunikácie medzi všetkými deťmi rôzne spôsoby (napr. obrázky, grafické znaky, posunkovú reč, Braillovo písmo a rôzne iné metódy)? |  |
| 1. Čo by ste chceli zmeniť? |  |

1. Inkluzívne vyučovacie a vzdelávacie prostredie

| **Otázky** | **Vaše odpovede** |
| --- | --- |
| 1. Zúčastňujú sa na pravidelných vzdelávacích aktivitách všetky deti? |  |
| 1. Má zariadenie veľké očakávania voči všetkým deťom? |  |
| 1. Ako uznávate úsilie a úspechy všetkých detí? |  |
| 1. Ako využívate rozmanitosť a jednotlivé silné stránky detí a zdroje vo vzdelávacích aktivitách? |  |
| 1. Ako pozorujete a monitorujete potreby detí z hľadiska zapojenia, vzdelávania a podpory? |  |
| 1. Majú zamestnanci príležitosť na sústavný odborný rast v oblasti inkluzívneho vzdelávania? |  |
| 1. Čo by ste chceli zmeniť? |  |

1. Prostredie priateľské k rodine[[3]](#footnote-3)

| **Otázky** | **Vaše odpovede** |
| --- | --- |
| 1. Majú rodičia pocit, že sú vítaní a prizývaní k účasti na aktivitách zariadenia? |  |
| 1. Akým spôsobom sa vytvára dôverný vzťah s rodinnými príslušníkmi? |  |
| 1. Sú rodičia dôkladne informovaní o každodenných aktivitách? |  |
| 1. Ako sa rodičia zapájajú do rozhodovacieho procesu, ktorý sa týka potrieb ich dieťaťa v oblasti vzdelávania, vývoja a podpory? |  |
| 1. Akým spôsobom sa rodičia zapájajú do plánovania, realizácie a monitoringu zapojenia a vzdelávania ich detí? |  |
| 1. Čo by ste chceli zmeniť? |  |

Literatúra

Farran, D.C. a Bilbrey, C., 2004. *Narrative Record [Zaznamenaný slovný opis].* Nepublikovaný nástroj k dispozícii od D.C. Farran, Peabody Research Institute, Vanderbilt University, Nashville, Tennessee

Granlund, M. a Olsson, C., 1998. ‘Your experience of interaction with the child’ [Vaše skúsenosti pri vytváraní vzájomných vzťahov s dieťaťom], M. Granlund a C. Olsson (red.), *Familjen och habiliteringen*. Stockholm: Ala

Granlund, M. a Olsson, C., 1998. ‘Other children’s interaction with the child’ [Vzájomná interakcia medzi deťmi] in M. Granlund and C. Olsson (red.), *Familjen och habiliteringe*n. Stockholm: Ala

Harms, T., Clifford, R.M. a Cryer, D., 1998. *Early Childhood Environment Rating Scale [Hodnotiaca stupnica pre prostredie v ranom detstve].* New York: Teachers College Press

King, G., Rigby, P., Batorowicz, B., McMain-Klein, M., Petrenchik, T., Thompson, L. a Gibson, M., 2014. ‘Development of a direct observation Measure of Environmental Qualities of Activity Settings’ [Tvorba priameho pozorovania - Meranie kvality činností v zariadeniach] *Developmental Medicine & Child Neurology*, 56 (8), 763–769

McWilliam, R. A., 1991. *Children’s Engagement Questionnaire [Dotazník o zapojení detí].* Chapel Hill, North Carolina: Frank Porter Graham Child Development Center, University of North Carolina at Chapel Hill

Pianta, R. C., 2015. *Classroom Assessment Scoring System*® (CLASS) *[Bodovací systém na posúdenie tried* (CLASS)*].* Charlottesville, Virginia: Center for Advanced Study of Teaching and Learning. [curry.virginia.edu/about/directory/robert-c.-pianta/measures](http://curry.virginia.edu/about/directory/robert-c.-pianta/measures) (Posledný prístup v apríli 2017)

Soukakou, E.P., 2012. ‘Measuring Quality in Inclusive Preschool Classrooms: Development and Validation of the Inclusive Classroom Profile (ICP)’ [Meranie kvality v inkluzívnych triedach predškolských zariadení: tvorba a validácia profilu inkluzívnej triedy (ICP)] *Early Childhood Research Quarterly*, 27 (3), 478–488

Sylva, K., Siraj-Blatchford, I. a Taggart, B., 2010. *ECERS-E: The Early Childhood Environment Rating Scale Curricular Extension to ECERS-R [ECERS-E: Rozšírenie učebných osnov hodnotiacej stupnice pre prostredie v ranom detstve k ECERS-R]*. Stoke-on-Trent: Trentham Books

1. Pojem „zariadenie“ označuje vzdelávacie zariadenia pre detí vo veku od troch rokov do začiatku plnenia základného vzdelávania v rôznych európskych krajinách. [↑](#footnote-ref-1)
2. V nástroji sa pojmom „zamestnanci“ označujú všetky osoby, ktoré v zariadení pracujú. [↑](#footnote-ref-2)
3. Pojem „rodina“ sa zvyčajne vzťahuje na rodičov/poručníkov, ale takisto sa môže vzťahovať aj na iné osoby, ktoré sú dieťaťu blízke v každodennom živote. [↑](#footnote-ref-3)